



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 5 octombrie 2022
(OR. en)

12823/22

LIMITE

CORLX 852
CFSP/PESC 1238
COEST 696
FIN 999

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: DECIZIE A CONSILIULUI de modificare a Deciziei 2014/512/PESC privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina

DECIZIA (PESC) 2022/... A CONSILIULUI

din ...

**de modificare a Deciziei 2014/512/PESC privind măsuri restrictive
având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 31 iulie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/512/PESC¹.
- (2) Uniunea rămâne neclintită în sprijinirea suveranității și integrității teritoriale a Ucrainei.
- (3) La 24 februarie 2022, președintele Federației Ruse a anunțat o operație militară în Ucraina, iar forțele armate ruse au început un atac asupra Ucrainei. Atacul respectiv reprezintă o încălcare flagrantă a integrității teritoriale, a suveranității și a independenței Ucrainei.
- (4) În concluziile sale din 24 februarie 2022, Consiliul European a condamnat în cei mai fermi termeni posibili agresiunea militară neprovocată și nejustificată a Federației Ruse împotriva Ucrainei. Prin acțiunile sale militare ilegale, Federația Rusă încalcă grav dreptul internațional și principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite (denumită în continuare „Carta ONU”) și subminează securitatea și stabilitatea europeană și mondială. Consiliul European a solicitat pregătirea și adoptarea urgentă a unui nou pachet de sancțiuni individuale și economice.

¹ Decizia 2014/512/PESC a Consiliului din 31 iulie 2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina (JO L 229, 31.7.2014, p. 13).

- (5) În concluziile sale din 23-24 iunie 2022, Consiliul European a afirmat că vor continua lucrările cu privire la sancțiuni, inclusiv pentru a consolida punerea în aplicare și pentru a preveni eludarea.
- (6) La 21 septembrie 2022, în pofida numeroaselor apeluri ale comunității internaționale adresate Rusiei de a-și opri imediat agresiunea militară împotriva Ucrainei, Federația Rusă a decis să își intensifice și mai mult actele de agresiune împotriva Ucrainei prin sprijinirea organizării unor „referendumuri” ilegale în părțile din regiunile Donețk, Herson, Luhansk și Zaporijia care sunt ocupate în prezent de Rusia. De asemenea, Federația Rusă și-a intensificat și mai mult actele de agresiune împotriva Ucrainei prin anunțarea mobilizării în Federația Rusă și prin amenințarea din nou cu recurgerea la arme de distrugere în masă.

- (7) La 28 septembrie 2022, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare „Înalțul Reprezentant”) a emis o declarație în numele Uniunii prin care a condamnat în termenii cei mai fermi „referendumurile” false ilegale desfășurate în părțile din regiunile Donețk, Herson, Luhansk și Zaporijia din Ucraina, care sunt ocupate în prezent parțial de Rusia. Înalțul Reprezentant a declarat, de asemenea, că Uniunea nu recunoaște și nu va recunoaște niciodată respectivele „referenduri” false ilegale și rezultatele lor falsificate, și nici vreo decizie luată pe baza respectivului rezultat, și i-a îndemnat pe toți membrii Organizației Națiunilor Unite să facă același lucru. Prin organizarea respectivelor „referenduri” false ilegale, Rusia a urmărit să modifice cu forța frontierele recunoscute la nivel internațional ale Ucrainei, ceea ce constituie o încălcare clară și gravă a Cartei ONU. Înalțul Reprezentant a indicat, de asemenea, că toți cei implicați în organizarea respectivelor „referenduri” false ilegale, precum și cei responsabili de alte încălcări ale dreptului internațional în Ucraina vor fi trași la răspundere și că vor fi prezentate măsuri restrictive suplimentare împotriva Rusiei în acest sens. Înalțul Reprezentant a reamintit faptul că Uniunea rămâne neclintită în ceea ce privește sprijinul său pentru independența, suveranitatea și integritatea teritorială a Ucrainei în interiorul frontierelor sale recunoscute la nivel internațional și solicită Rusiei să își retragă imediat, complet și necondiționat toate trupele și echipamentele militare de pe întreg teritoriul Ucrainei. În plus, Înalțul Reprezentant a declarat că Uniunea și statele membre ale acesteia vor continua să sprijine eforturile Ucrainei în acest scop, atât timp cât este necesar.

- (8) La 30 septembrie 2022, membrii Consiliului European au adoptat o declarație prin care au respins în mod ferm și au condamnat fără echivoc anexarea ilegală de către Rusia a regiunilor Donețk, Herson, Luhansk și Zaporijia ale Ucrainei. Prin subminarea intenționată a ordinii internaționale bazate pe norme și prin încălcarea flagrantă a drepturilor fundamentale ale Ucrainei la independență, suveranitate și integritate teritorială, principii fundamentale consacrate în Carta ONU și în dreptul internațional, Rusia pune în pericol securitatea mondială. Membrii Consiliului European au declarat că nu recunosc și nu vor recunoaște niciodată „referendumurile” ilegale pe care Rusia le-a orchestrat ca pretext pentru această nouă încălcare a independenței, suveranității și integrității teritoriale a Ucrainei, și nici rezultatele lor falsificate și ilegale. Aceștia au declarat că nu vor recunoaște niciodată anexarea ilegală, că respectivele decizii sunt nule și neavenite și nu pot produce niciun efect juridic și că Crimeea, Donețk, Herson, Luhansk și Zaporijia sunt Ucraina. Aceștia cu făcut apel la toate statele și organizațiile internaționale să respingă în mod neechivoc anexarea ilegală și au reamintit că Ucraina își exercită dreptul legitim de a se apăra împotriva agresiunii Rusiei pentru a recăpăta controlul deplin asupra teritoriului său și are dreptul de a elibera teritoriile ocupate din interiorul frontierelor sale recunoscute la nivel internațional. Membrii Consiliului European au declarat că vor întări măsurile restrictive de combatere a acțiunilor ilegale ale Rusiei și că vor intensifica și mai mult presiunea asupra Rusiei pentru a pune capăt războiului său de agresiune.

- (9) Având în vedere gravitatea situației, este oportun să se introducă măsuri restrictive suplimentare.
- (10) În special, este oportun să se extindă interdicția de a se angaja în orice tranzacție cu anumite persoane juridice, entități sau organisme deținute de statul rus sau controlate de acesta, prin includerea unei interdicții care se aplică resortisanților Uniunii de a deține orice posturi în cadrul organelor de conducere ale persoanelor juridice, entităților sau organismelor respective. De asemenea, este oportun ca, pe lista entităților deținute sau controlate de statul rus cărora li se aplică respectiva interdicție privind tranzacțiile, să fie adăugat Registrul naval rus, o entitate deținută în proporție de 100 % de stat, care desfășoară activități legate de clasificarea și inspecția, inclusiv în domeniul securității, a navelor și a ambarcațiunilor înmatriculate în Rusia sau în altă țară. Prin adăugarea acestuia pe listă se interzice furnizarea oricărui fel de beneficiu cu valoare economică Registrului naval rus. În această privință, este de asemenea oportun să se impună retragerea autorizațiilor acordate de statele membre Registrului naval rus în temeiul Directivelor 2005/65/CE¹, 2009/15/CE² sau (UE) 2016/1629³ ale Parlamentului European și ale Consiliului sau al Regulamentului (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului⁴.

¹ Directiva 2005/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind consolidarea securității portuare (JO L 310, 25.11.2005, p. 28).

² Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime (JO L 131, 28.5.2009, p. 47).

³ Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 118).

⁴ Regulamentul (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare (JO L 129, 29.4.2004, p. 6).

Pentru a permite statelor membre să efectueze astfel de retrageri în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹ și cu Directiva (UE) 2016/1629, este de asemenea oportun să se retragă recunoașterea de către Uniune a Registrului naval rus. În plus, este oportun să se extindă interdicția de acces în port și la ecluze pe teritoriul Uniunii astfel încât aceasta să se aplice navelor certificate de Registrul naval rus.

- (11) Este de asemenea oportun să se elimine pragul pentru interdicția existentă privind furnizarea de portofele de criptoactive, de conturi de criptoactive sau de servicii de păstrare în custodie de criptoactive resortisanților ruși și persoanelor care își au reședința în Rusia, interzicând astfel furnizarea acestor servicii indiferent de valoarea totală a acestor criptoactive.

¹ Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO L 131, 28.5.2009, p. 11).

- (12) Este de asemenea oportun să se extindă interdicția existentă privind furnizarea anumitor servicii către Federația Rusă prin interzicerea furnizării de servicii de arhitectură și inginerie, precum și de servicii de consultanță în domeniul informatic și de consultanță juridică. În concordanță cu Clasificarea centrală a produselor astfel cum este prevăzută de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC prov., 1991, „serviciile de arhitectură și inginerie” includ atât serviciile de arhitectură și de inginerie, cât și serviciile integrate de inginerie, serviciile de urbanism și de arhitectură peisagistică și serviciile de consultanță științifică și tehnică conexe. „Serviciile de inginerie” nu includ asistența tehnică legată de produsele exportate către Rusia, în cazul în care vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul acestora nu este interzis în momentul în care este furnizată o astfel de asistență tehnică. „Serviciile de consultanță în domeniul informatic” includ servicii de consultanță legate de instalarea echipamentelor informatice, inclusiv servicii de asistență pentru clienți în ceea ce privește instalarea de echipamente informatice (cu alte cuvinte, de echipamente fizice) și de rețele informatice, precum și servicii de implementare de software, inclusiv toate serviciile care implică servicii de consultanță privind software-ul și dezvoltarea și implementarea de software.

- (13) „Serviciile de consultanță juridică” includ: furnizarea de consultanță juridică clienților în proceduri necontencioase, inclusiv în tranzacții comerciale, care implică aplicarea sau interpretarea legii; participarea cu clienții sau în numele acestora la tranzacții comerciale, negocieri și alte relații cu terți; și pregătirea, executarea și verificarea documentelor juridice. „Serviciile de consultanță juridică” nu includ reprezentarea, consilierea, pregătirea de documente sau verificarea documentelor în contextul serviciilor de reprezentare juridică, și anume în chestiuni sau proceduri inițiate în fața agențiilor administrative, a instanțelor sau a altor tribunale oficiale constituite în mod corespunzător sau în cadrul procedurilor de arbitraj sau de mediere.
- (14) În plus, este oportun să se precizeze că interdicția de a importa, achiziționa sau transporta arme și materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru acestea, din Federația Rusă se aplică atât importurilor directe, cât și celor indirecte.

- (15) Este de asemenea oportun să se extindă lista de articole restricționate care ar putea contribui la dezvoltarea militară și tehnologică a Federației Ruse sau la dezvoltarea sectorului său de apărare și securitate, prin includerea pe lista respectivă a anumitor substanțe chimice, agenți neurotoxici și produse care nu au altă utilizare practică în afară de aplicarea pedepsei capitale, a torturii sau a altor pedepse sau tratamente cu cruzime, inumane sau degradante sau care ar putea fi utilizate în aceste scopuri. Produsele cărora li se aplică respectiva interdicție sunt, de asemenea, reglementate de Regulamentul (UE) 2019/125 al Parlamentului European și al Consiliului¹. În acest context, Decizia 2014/512/PESC trebuie tratată ca *lex specialis* și, prin urmare, în caz de conflict, prevalează asupra Regulamentului (UE) 2019/125.
- (16) Este de asemenea oportun să se interzică vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de arme de foc, piese, componente esențiale și muniție pentru acestea. Produsele cărora li se aplică respectiva interdicție sunt, de asemenea, reglementate de Regulamentul (UE) nr. 258/2012 al Parlamentului European și al Consiliului². În acest context, Decizia 2014/512/PESC trebuie tratată ca *lex specialis* și, prin urmare, în caz de conflict, prevalează asupra Regulamentului (UE) nr. 258/2012.

¹ Regulamentul (UE) 2019/125 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 ianuarie 2019 privind comerțul cu anumite bunuri care ar putea fi utilizate pentru a aplica pedeapsa capitală, tortura și alte pedepse sau tratamente cu cruzime, inumane sau degradante (JO L 30, 31.1.2019, p. 1).

² Regulamentul (UE) nr. 258/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 martie 2012 privind punerea în aplicare a articolului 10 din Protocolul Organizației Națiunilor Unite împotriva fabricării și traficului ilegale de arme de foc, piese și componente ale acestora, precum și de muniții, adițional la Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate (Protocolul ONU privind armele de foc) și de stabilire a măsurilor privind autorizațiile de export, importul și tranzitul pentru arme de foc, piese și componente ale acestora, precum și muniții (JO L 94, 30.3.2012, p. 1).

- (17) De asemenea, este oportun să se extindă interdicția cu privire la importurile de produse siderurgice care fie sunt originare din Federația Rusă, fie au fost exportate din aceasta, precum și să se impună restricții cu privire la importul altor articole, care generează venituri semnificative pentru Federația Rusă. Respectiva interdicție se aplică cu privire la produsele care sunt originare din Federația Rusă sau sunt exportate din aceasta și include articole precum pasta din lemn și hârtia, anumite elemente utilizate în industria bijuteriilor – cum ar fi pietrele și metalele prețioase –, anumite echipamente și articole chimice, țigările, materialele plastice și produsele chimice finite, cum ar fi produsele cosmetice. De asemenea, este oportun să se extindă interdicția cu privire la exporturi prin adăugarea unor noi articole pe lista de produse care ar putea contribui la consolidarea capacităților industriale ale Rusiei, precum și să se impună restricții cu privire la vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul și a altor produse utilizate în sectorul aviației.
- (18) Uniunea este hotărâtă să evite amenințările la adresa securității și siguranței nucleare. În consecință, niciuna dintre măsurile din prezenta decizie nu urmărește să submineze securitatea capacităților nucleare civile sau cooperarea nucleară civilă, în special în domeniul cercetării și dezvoltării, sau să submineze planificarea, construcția și ingineria, darea în exploatare, întreținerea sau aprovizionarea cu combustibil pentru proiectele nucleare nou construite.

- (19) În plus față de interdicțiile existente referitoare la furnizarea de servicii privind transportul maritim al țițeiului și al anumitor produse petroliere către țări terțe, este oportun să se introducă interdicții suplimentare cu privire la transportul maritim al acestor produse către țări terțe. Interdicția respectivă ar trebui să fie condiționată de introducerea de către Consiliu a unui plafon de preț prestabilit, convenit de Coaliția pentru plafonarea prețurilor.
- (20) Este de asemenea oportun să se introducă o derogare de la interdicția de a furniza servicii de transport maritim și de la interdicția de a furniza asistență tehnică, servicii de intermediere sau finanțare sau asistență financiară în legătură cu transportul maritim către țări terțe al țițeiului sau al produselor petroliere care sunt originare sau sunt exportate din Rusia, achiziționate la un preț egal sau inferior plafonului de preț. Derogarea menționată ar trebui să atenueze consecințele negative asupra aprovizionării cu energie a țărilor terțe și să reducă creșterile prețurilor determinate de condiții de piață extraordinare, limitând în același timp veniturile din petrol ale Rusiei. Derogarea respectivă ar trebui să fie limitată în timp, pentru a se garanta că rămâne adecvată, și poate fi reînnoită dacă nevoile în materie de securitate energetică ale țării terțe justifică acest lucru. Aplicarea mecanismului de plafonare a prețurilor asupra derogării respective s-ar baza pe un proces de atestare care le-ar permite operatorilor din lanțul de aprovizionare cu petrol rusesc importat pe cale maritimă să demonstreze că acesta a fost achiziționat la un preț egal sau inferior plafonului de preț. Comisia, în strânsă consultare cu Consiliul, ar emite orientări pentru a specifica aspectele practice ale aplicării plafonului de preț, cu scopul de a facilita o aplicare uniformă și de a permite condiții de concurență echitabile în Uniune și la nivel mondial.

- (21) Atunci când decide dacă să introducă plafonul de preț respectiv, Consiliul va ține seama de eficacitatea măsurii în ceea ce privește rezultatele preconizate, de aderarea internațională la mecanismul de plafonare a prețurilor și de alinierea informală la acesta, precum și de eventualele efecte asupra Uniunii și statelor membre ale acesteia. Comisia ar trebui să sprijine pe deplin Consiliul în efectuarea evaluării cu privire la oportunitatea introducerii plafonului de preț, inclusiv prin convocarea unor reuniuni de coordonare cu statele membre și cu reprezentanții industriilor afectate. După intrarea în vigoare a primei decizii a Consiliului prin care plafonul de preț devine aplicabil, Comisia va continua să convoace astfel de reuniuni pentru a evalua, printre altele, potențialele practici de eludare a plafonului de preț, cum ar fi schimbarea pavilionului navei, precum și impactul acestora asupra eficacității mecanismului de plafonare a prețurilor, și va propune soluții adecvate.
- (22) Pentru a asigura aplicarea uniformă a plafonului de preț, Consiliul ar trebui să actualizeze rapid prețul convenit în coordonare cu țările partenere în cadrul Coaliției pentru plafonarea prețurilor. Plafonul de preț nu ar afecta în niciun fel derogările care permit anumitor state membre să importe în continuare țiței și produse petroliere din Rusia din cauza situației lor specifice sau să importe din Rusia țiței transportat pe mare dacă aprovizionarea cu țiței prin conducte din Rusia este întreruptă din motive independente de controlul lor. Anumite proiecte care sunt esențiale pentru securitatea energetică a anumitor țări terțe pot fi exceptate de la plafonul de preț.

- (23) În cazul în care o navă aflată sub pavilionul unei țări terțe a transportat țiței sau produse petroliere din Rusia la un preț care depășește plafonul de preț, ar trebui să se interzică furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere, de finanțare sau de asistență financiară, inclusiv asigurări, în legătură cu orice transport viitor de țiței sau de produse petroliere efectuat de nava respectivă.
- (24) Sunt necesare acțiuni suplimentare din partea Uniunii pentru punerea în aplicare a anumitor măsuri.
- (25) Prin urmare, Decizia 2014/512/PESC ar trebui să fie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2014/512/PESC se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1aa se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat:

„(1a) Se interzice de la ... [JO: a se introduce data – 15 zile de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], deținerea oricăror posturi în cadrul organelor de conducere ale oricăror persoane juridice, entități sau organisme menționate la alineatul (1):”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării, până la 15 mai 2022, a contractelor încheiate înainte de 16 martie 2022 cu o persoană juridică, o entitate sau un organism menționat în anexa X partea A, sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.”;

(c) alineatul (2a) se înlocuiește cu următorul text:

„(2a) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în ceea ce privește primirea plăților datorate de persoanele juridice, entitățile sau organismele menționate în anexa X partea A în temeiul unor contracte executate înainte de 15 mai 2022.”;

(d) se introduc următoarele alineate:

„(2b) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării, până la ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor încheiate cu o persoană juridică, o entitate sau un organism menționat în anexa X partea B înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare], sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.

(2c) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în ceea ce privește primirea plăților datorate de persoanele juridice, entitățile sau organismele menționate în anexa X partea B în temeiul unor contracte executate înainte de ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].”

2. Se introduce următorul articol:

„Articolul 1ab

- (1) Statele membre care au autorizat Registrul naval rus să efectueze, integral sau parțial, inspecțiile și controalele aferente certificatelor statutare și, după caz, să emită sau să reînnoiască certificatele aferente în temeiul articolului 3 alineatul (2) și al articolului 5 din Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului* retrag autorizațiile respective în conformitate cu articolul 8 din directiva menționată înainte de ... [JO: a se introduce data – 90 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].

În perioada până la retragerea acestor autorizații, statele membre nu permit sau nu acordă o delegare către Registrul naval rus pentru a îndeplini oricare dintre sarcinile care, în conformitate cu normele Uniunii privind siguranța maritimă, sunt rezervate organizațiilor recunoscute de Uniune, inclusiv pentru a efectua inspecții și controale aferente certificatelor statutare, precum și pentru a emite, a aproba sau a reînnoi certificatele conexe.

- (2) Orice certificat statutar eliberat în numele unui stat membru de către Registrul naval rus înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] se retrage și se denunță de către statul membru relevant, care acționează ca stat de pavilion, înainte de ... [JO: a se introduce data – șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].
- (3) Prin derogare de la procedura prevăzută la articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului** și la articolul 21 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului***, se retrage recunoașterea de către Uniune a Registrului naval rus în temeiul Regulamentului (CE) nr. 391/2009 și al Directivei (UE) 2016/1629.

- (4) Statele membre care au delegat Registrului vamal rus orice sarcină privind inspecțiile, astfel cum se prevede la articolul 20 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/1629, în special privind efectuarea de inspecții tehnice pentru a verifica dacă construcția navală îndeplinește cerințele tehnice menționate în Directiva (UE) 2016/1629, în special anexele II și V, retrag respectivele autorizații înainte de ... [JO: a se introduce data – 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].
- (5) Statele membre care au delegat Registrului vamal rus orice sarcină privind securitatea în conformitate cu punctul 4.3 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului**** sau cu articolul 11 din Directiva 2005/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului*****, în special în ceea ce privește eliberarea sau reînnoirea certificatelor internaționale de securitate a navei și orice verificare conexă în conformitate cu punctele 19.1.2 și 19.2.2 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 725/2004, retrag respectivele autorizații înainte de ... [JO: a se introduce data – 90 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].

- (6) Orice certificat internațional de securitate a navei eliberat în numele unui stat membru de către Registrul naval rus înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] se retrage și se denunță de către statul membru relevant, care acționează ca guvern contractant, înainte de ... [JO: a se introduce data – șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare].

-
- * Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime (JO L 131, 28.5.2009, p. 47);
- ** Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO L 131, 28.5.2009, p. 11);
- *** Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 118);
- **** Regulamentul (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare (JO L 129, 29.4.2004, p. 6);
- ***** Directiva 2005/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind consolidarea securității portuare (JO L 310, 25.11.2005, p. 28).”

3. La articolul 1b, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Se interzice furnizarea de portofele de criptoactive, de conturi de criptoactive sau de servicii de păstrare în custodie de criptoactive resortisanților ruși sau persoanelor fizice care își au reședința în Rusia ori persoanelor juridice, entităților sau organismelor stabilite în Rusia.”

4. La articolul 1j, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Alineatele (1) și (2) nu se aplică atunci când constituitorul sau beneficiarul este un resortisant al unui stat membru, al unei țări membre a Spațiului Economic European sau al Elveției sau o persoană fizică ce deține un permis de ședere temporară sau permanentă într-un stat membru, într-o țară membră a Spațiului Economic European sau în Elveția.”

5. Articolul 1k se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1k

- (1) Se interzice furnizarea, în mod direct sau indirect, de servicii de contabilitate, de audit, inclusiv de audit statutar, de evidență contabilă sau de consultanță fiscală, ori de servicii de consultanță în afaceri și în management și servicii de relații publice către:
 - (a) guvernul Rusiei; sau
 - (b) persoanele juridice, entitățile sau organismele stabilite în Rusia.
- (2) Se interzice furnizarea, direct sau indirect, de servicii de arhitectură și de inginerie și de servicii de consultanță juridică și de consultanță în domeniul informatic către:
 - (a) guvernul Rusiei; sau
 - (b) persoanele juridice, entitățile sau organismele stabilite în Rusia.
- (3) Alineatul (1) nu se aplică în ceea ce privește furnizarea de servicii care sunt strict necesare pentru finalizarea, până la 5 iulie 2022, a contractelor care nu sunt conforme cu prezentul articol, încheiate înainte de 4 iunie 2022, sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.

- (4) Alineatul (2) nu se aplică în ceea ce privește furnizarea de servicii care sunt strict necesare pentru finalizarea, până la ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor care nu sunt conforme cu prezentul articol, încheiate înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare], sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.
- (5) Alineatele (1) și (2) nu se aplică furnizării de servicii care sunt strict necesare pentru exercitarea dreptului la apărare în cadrul unor proceduri judiciare și a dreptului la o cale de atac efectivă.
- (6) Alineatele (1) și (2) nu se aplică furnizării de servicii care sunt strict necesare pentru a asigura accesul la proceduri judiciare, administrative sau de arbitraj într-un stat membru sau pentru recunoașterea sau executarea unei hotărâri judecătorești sau a unei hotărâri arbitrale pronunțate într-un stat membru, cu condiția ca furnizarea acestor servicii să fie în concordanță cu obiectivele prezentei decizii și ale Deciziei 2014/145/PESC.

- (7) Alineatele (1) și (2) nu se aplică furnizării de servicii destinate utilizării exclusive de către persoane juridice, entități sau organisme stabilite în Rusia care sunt deținute sau controlate exclusiv sau în comun de o persoană juridică, o entitate sau un organism care este înregistrat sau constituit în conformitate cu legislația unui stat membru, a unei țări membre a Spațiului Economic European, a Elveției sau a unei țări partenere care figurează în anexa VII.
- (8) Alineatul (2) nu se aplică furnizării de servicii necesare pentru urgențele de sănătate publică, pentru prevenirea urgentă sau atenuarea unui eveniment susceptibil să aibă un impact grav și semnificativ asupra sănătății și a siguranței umane sau asupra mediului sau ca răspuns la dezastre naturale.
- (9) Alineatul (2) nu se aplică furnizării de servicii necesare pentru actualizarea de software, pentru utilizări nemilitare și pentru un utilizator final nemilitar, care sunt permise în temeiul articolului 3 alineatul (3) litera (d) și a articolului 3a alineatul (3) litera (d).
- (10) Prin derogare de la alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza serviciile menționate la alineatele respective, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acest lucru este necesar:
- (a) în scopuri umanitare, precum furnizarea de asistență sau facilitarea furnizării de asistență, inclusiv de materiale medicale, alimente sau transferul de lucrători umanitari și acordarea de asistență conexasă sau pentru evacuări;

- (b) pentru activități ale societății civile care promovează în mod direct democrația, drepturile omului sau statul de drept în Rusia; sau
 - (c) pentru funcționarea reprezentanțelor diplomatice și consulare ale Uniunii și ale statelor membre sau ale țărilor partenere în Rusia, inclusiv a delegațiilor, ambasadelor și misiunilor, sau a organizațiilor internaționale din Rusia care beneficiază de imunități în conformitate cu dreptul internațional.
- (11) Prin derogare de la alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza serviciile menționate la alineatele respective, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acest lucru este necesar pentru:
- (a) asigurarea aprovizionării critice cu energie în cadrul Uniunii și achiziționarea, importul sau transportul în Uniune de titan, aluminiu, cupru, nichel, paladiu și minereu de fier;
 - (b) asigurarea continuității funcționării infrastructurilor și a echipamentelor hardware și software care sunt esențiale pentru sănătatea și siguranța umană sau pentru siguranța mediului;

- (c) crearea, exploatarea, întreținerea, aprovizionarea cu combustibil, retratarea combustibilului și asigurarea securității capacităților nucleare civile, continuarea proiectării, a construcției și a dării în exploatare necesare pentru finalizarea instalațiilor nucleare civile, furnizarea de materiale precursore pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, sau de tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor de mediu, precum și pentru cooperarea civilă în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării; sau
- (d) furnizarea, de către operatorii de telecomunicații din Uniune, de servicii de comunicații electronice necesare pentru exploatarea și întreținerea serviciilor de comunicații electronice și asigurarea securității lor, inclusiv a securității cibernetice, în Rusia, în Ucraina, în Uniune, între Rusia și Uniune și între Ucraina și Uniune, precum și pentru serviciile de centre de date în Uniune.
- (12) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatelor (10) și (11).”

6. La articolul 2, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Se interzice importul direct sau indirect, achiziționarea sau transportul de armament și de materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru acestea, efectuate din Rusia de către resortisanți ai statelor membre sau utilizând aeronave înmatriculate în statele membre sau nave care arborează pavilionul acestora.”

7. Se introduce următorul articol:

„Articolul 3aa

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, de arme de foc, piese, componente esențiale și muniție pentru acestea, care figurează în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 258/2012 al Parlamentului European și al Consiliului*, indiferent dacă provin sau nu din Uniune, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia sau în scopul utilizării în Rusia.

(2) Se interzic:

- (a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia ori în scopul utilizării în Rusia, de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii legate de produsele menționate la alineatul (1) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea produselor respective;
- (b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia sau în scopul utilizării în Rusia, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu produsele menționate la alineatul (1) pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al produselor respective sau pentru furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii conexe.

* Regulamentul (UE) nr. 258/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 martie 2012 privind punerea în aplicare a articolului 10 din Protocolul Organizației Națiunilor Unite împotriva fabricării și traficului ilegale de arme de foc, piese și componente ale acestora, precum și de muniții, adițional la Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate (Protocolul ONU privind armele de foc) și de stabilire a măsurilor privind autorizațiile de export, importul și tranzitul pentru arme de foc, piese și componente ale acestora, precum și muniții (JO L 94, 30.3.2012, p. 1).”

8. Articolul 4d se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XI partea A la Regulamentul (UE) nr. 833/2014 al Consiliului*, interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (4) nu se aplică executării, până la 28 martie 2022, a contractelor încheiate înainte de 26 februarie 2022 sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.

* Regulamentul (UE) nr. 833/2014 al Consiliului din 31 iulie 2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina (JO L 229, 31.7.2014, p. 1).”;

(b) se introduce următorul alineat:

„(5a) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XI partea B la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (4) nu se aplică executării, până la ... [JO: a se introduce data – 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor încheiate înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.”;

(c) se introduce următorul alineat:

„(6a) Prin derogare de la alineatele (1) și (4), autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul produselor care figurează în anexa XI partea B la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, sau asistența tehnică conexă, serviciile de intermediere, de finanțare sau de asistență financiară, după ce au stabilit că acest lucru este necesar pentru producția de produse din titan cerute în industria aeronautică, pentru care nu este disponibilă nicio alternativă de aprovizionare.”

9. Articolul 4ha se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat:

„(1a) După ...[JO: a se introduce data – șase luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare], interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică și tuturor navelor certificate de Registrul naval rus.”;

(b) la alineatul (3), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În sensul prezentului articol, cu excepția alineatului (1a), «navă» înseamnă:”;

(c) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Alineatele (1) și (1a) nu se aplică în cazul unei nave care are nevoie de asistență și care caută un loc de refugiu în cazul unei escale de urgență într-un port din motive de siguranță maritimă sau în scopul salvării de vieți omenești pe mare.”;

(d) la alineatul (5), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Prin derogare de la alineatele (1) și (1a), autoritățile competente pot autoriza o navă să aibă acces într-un port sau la o ecluză, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că accesul este necesar pentru:”;

(e) se introduce următorul alineat:

„(5b) Prin derogare de la alineatul (2), autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, accesul într-un port sau la o ecluză al unei nave dacă aceasta:

(a) a arborat pavilionul Federației Ruse în temeiul unui regim de navlosire navă nudă început înainte de 24 februarie 2022;

- (b) și-a reluat dreptul de a arbora pavilionul statului membru de înmatriculare de bază înainte de 31 ianuarie 2023; și
- (c) nu este deținută, închiriată, exploatată sau controlată în alt mod de un resortisant rus sau de o persoană juridică, o entitate sau un organism înregistrat(ă) sau constituit(ă) în conformitate cu legislația Federației Ruse.”

10. Articolul 4i se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (1), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) importul sau achiziționarea în Uniune, în mod direct sau indirect, de la 30 septembrie 2023, de produse siderurgice care figurează în anexa XVII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, atunci când sunt prelucrate într-o țară terță, care încorporează produse siderurgice originare din Rusia care figurează în anexa XVII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014; în ceea ce privește produsele care figurează în anexa XVII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, prelucrate într-o țară terță, care încorporează produse siderurgice originare din Rusia cu codul NC 7207 11 sau 7207 12 10, această interdicție se aplică de la 1 aprilie 2024 pentru codul NC 7207 11 și de la 1 octombrie 2024 pentru codul NC 7207 12 10.”;

(b) la alineatul (1) se adaugă următoarea literă:

„(e) furnizarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică, de servicii de intermediere, de finanțare sau de asistență financiară, inclusiv de produse financiare derivate, precum și de servicii de asigurare și reasigurare, legate de interdicțiile prevăzute la literele (a), (b), (c) și (d).”;

(c) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XVII partea A la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, și indiferent dacă acestea figurează în anexa XVII partea B, interdicțiile prevăzute la alineatul (1) nu se aplică executării până la 17 iunie 2022 a contractelor încheiate înainte de 16 martie 2022, sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.”;

(d) se adaugă următoarele alineate:

„(3) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XVII partea B la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, dar care nu figurează în anexa XVII partea A, și fără a aduce atingere alineatului (4), interdicțiile prevăzute la alineatul (1) nu se aplică executării, până la ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor încheiate înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective. Prezenta interdicție nu se aplică produselor care se încadrează la codurile NC 7207 11 și 7207 12 10, cărora li se aplică alineatele (4) și (5).

- (4) Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) literele (a), (b), (c) și (e) nu se aplică la importul, achiziționarea sau transportul, sau asistența tehnică sau financiară aferente acestora, următoarelor cantități de produse încadrate la codul NC 7207 12 10:
- (a) 3 747 905 de tone, în perioada cuprinsă între ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] și 30 septembrie 2023;
 - (b) 3 747 905 de tone, în perioada cuprinsă între 1 octombrie 2023 și 30 septembrie 2024.
- (5) Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) nu se aplică la importul, achiziționarea sau transportul, sau asistența tehnică sau financiară aferente acestora, următoarelor cantități de produse încadrate la codul CN 7207 11:
- (a) 487 202 de tone, în perioada cuprinsă între ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] și 30 septembrie 2023;
 - (b) 85 260 tone în perioada cuprinsă între 1 octombrie 2023 și 31 decembrie 2023;
 - (c) 48 720 de tone, în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2024 și 31 martie 2024.

- (6) Volumele contingentelor de import stabilite la alineatele (4) și (5) sunt gestionate de Comisie și de statele membre în conformitate cu sistemul de gestionare a contingentelor tarifare prevăzut la articolele 49-54 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei*.
- (7) Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza achiziționarea, importul sau transferul produselor care figurează în anexa XVII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acest lucru este necesar pentru crearea, exploatarea, întreținerea, aprovizionarea cu combustibil, retratarea combustibilului și asigurarea securității capacităților nucleare civile, pentru continuarea proiectării, a construcției și a dării în exploatare necesare pentru finalizarea instalațiilor nucleare civile, furnizarea de materiale precursore pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, de tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor de mediu, precum și pentru cooperarea civilă în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării.

- (8) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (7).

* Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558).”

11. Articolul 4k se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XXI partea A la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică executării, până la 10 iulie 2022, a contractelor încheiate înainte de 9 aprilie 2022 sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.”;

(b) se introduc următoarele alineate:

„(3a) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică achizițiilor efectuate în Rusia care sunt necesare pentru funcționarea reprezentanțelor diplomatice și consulare ale Uniunii și ale statelor membre, inclusiv a delegațiilor, ambasadelor și misiunilor, sau pentru uzul personal al resortisanților statelor membre și al membrilor apropiați ai familiilor acestora.

(3b) În ceea ce privește produsele care figurează în anexa XXI partea B la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică executării, până la ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor încheiate înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.

(3c) Prin derogare de la alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza achiziționarea, importul sau transferul produselor care figurează în anexa XXI partea B la Regulamentul (UE) nr. 833/2014 ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară conexă, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acest lucru este necesar pentru crearea, exploatarea, întreținerea, aprovizionarea cu combustibil, retratarea combustibilului și asigurarea securității capacităților nucleare civile, pentru continuarea proiectării, a construcției și a dării în exploatare necesare pentru finalizarea instalațiilor nucleare civile, furnizarea de materiale precursore pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, de tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor de mediu, precum și pentru cooperarea civilă în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării.”;

(c) se adaugă următorul alineat:

(5a) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (3c).”

12. La articolul 4l, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice achiziționarea, importul sau transferul, în mod direct sau indirect, în Uniune al cărbunelui și al altor produse care sunt originare din Rusia sau sunt exportate din Rusia.”

13. La articolul 4m se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat:

„(3a) În ceea ce privește produsele încadrate la codurile NC 2701, 2702, 2703 și 2704, care figurează în anexa XXIII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică executării, până la ... [JO: a se introduce data – trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii de modificare], a contractelor încheiate înainte de ... [JO: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei decizii de modificare] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective.”

(b) la alineatul (5) se introduce următoarea literă:

„(c) crearea, exploatarea, întreținerea, aprovizionarea cu combustibil, retratarea combustibilului și asigurarea securității capacităților nucleare civile, continuarea proiectării, a construcției și a dării în exploatare necesare pentru finalizarea instalațiilor nucleare civile, furnizarea de materiale precursore pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, de tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor de mediu, precum și pentru cooperarea civilă în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării;”

14. Articolul 4p se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării contractelor încheiate înainte de 4 iunie 2022 sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea contractelor respective până la:

(a) 5 decembrie 2022, pentru țițeiul încadrat la codul NC 2709 00;

(b) 5 februarie 2023, pentru produsele petroliere încadrate la codul NC 2710.”;

(b) se adaugă următoarele alineate:

„(3) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică plății creanțelor de asigurare după 5 decembrie 2022, pentru țițeiul încadrat la codul NC 2709 00, sau după 5 februarie 2023, pentru produsele petroliere încadrate la codul NC 2710, pe baza contractelor de asigurare încheiate înainte de 4 iunie 2022 și cu condiția ca asigurarea să fi încetat până la data relevantă.

(4) Se interzice transportul către țări terțe, inclusiv prin transferuri de la o navă la alta, de țiței încadrat la codul NC 2709 00, de la 5 decembrie 2022, sau de produse petroliere încadrate la codul NC 2710, de la 5 februarie 2023, care figurează în anexa XXV la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, care sunt originare din Rusia sau care au fost exportate din Rusia.

- (5) Interdicția prevăzută la alineatul (4) se aplică de la data intrării în vigoare a primei decizii a Consiliului de modificare a anexei XI în conformitate cu alineatul (9) litera (a) de la prezentul articol.

De la data intrării în vigoare a fiecărei decizii ulterioare a Consiliului de modificare a anexei XI la prezenta decizie, interdicția prevăzută la alineatul (4) nu se aplică, pentru o perioadă de 90 de zile, transportului de produse care figurează în anexa XXV la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, care sunt originare din Rusia sau au fost exportate din Rusia, cu condiția ca:

- (a) transportul să se bazeze pe un contract încheiat înainte de respectiva dată de intrare în vigoare; și
- (b) prețul de achiziție pe baril să nu fi depășit, la momentul încheierii contractului, prețul stabilit în anexa XI la prezenta decizie.

- (6) Interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (4) nu se aplică:
- (a) de la 5 decembrie 2022, țițeiului încadrat la codul NC 2709 00 și, de la 5 februarie 2023, produselor petroliere încadrate la codul NC 2710, care sunt originare din Rusia sau au fost exportate din Rusia, cu condiția ca prețul de achiziție pe baril al acestor produse să nu depășească prețurile prevăzute în anexa XI;
 - (b) țițeiului sau produselor petroliere care figurează în anexa XXV la Regulamentul (UE) nr. 833/2014, în cazul în care produsele respective sunt originare dintr-o țară terță și doar sunt încărcate în Rusia, pleacă din Rusia sau tranzitează Rusia, cu condiția ca originea lor să nu fie rusească, iar proprietarul produselor respective să nu fie resortisant rus;
 - (c) transportului sau asistenței tehnice, serviciilor de intermediere, finanțării sau asistenței financiare legate de un astfel de transport al produselor menționate în anexa XII la prezenta decizie către țările terțe menționate în anexa respectivă, pe durata specificată în anexa respectivă.

- (7) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică dispoziției privind serviciile de pilotaj necesare din motive de siguranță maritimă.
- (8) În cazul în care, după intrarea în vigoare a unei decizii a Consiliului de modificare a anexei XI, o navă a transportat țiței sau produse petroliere menționate la alineatul (4) al căror preț de achiziție pe baril depășea, la data încheierii contractului pentru o astfel de achiziție, prețul stabilit în anexa XI, se interzice ulterior prestarea serviciilor menționate la alineatul (1) referitoare la transportul de țiței sau de produse petroliere de către nava respectivă.
- (9) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Înalțului Reprezentant, cu sprijinul Comisiei, modifică:
- (a) anexa XI pe baza prețurilor convenite de Coaliția pentru plafonarea prețurilor;
 - (b) anexa XII pe baza unor criterii obiective de eligibilitate convenite de Coaliția pentru plafonarea prețurilor, pentru a excepta anumite proiecte energetice esențiale pentru securitatea energetică a anumitor țări terțe.”

15. Anexele se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la ...,

*Pentru Consiliu
Președintele*

ANEXĂ

În Decizia 2014/512/PESC, anexele se modifică după cum urmează:

1. În anexa VII, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Lista țărilor partenere menționate la articolul 1k alineatul (7), articolul 3 alineatul (9), articolul 4j alineatul (3) și articolul 4m alineatul (4)”.

2. Anexa X se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA X

LISTA PERSOANELOR JURIDICE, A ENTITĂȚILOR ȘI A ORGANISMELOR
MENȚIONATE LA ARTICOLUL 1aa

PARTEA A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

PARTEA B

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS) (Registrul naval rus)".



3. Se adaugă următoarele anexe:

„ANEXA XI

Prețurile menționate la articolul 4p alineatul (9) litera (a)

[tabel cu codurile NC ale produselor și prețurile corespunzătoare convenite de Coaliția pentru plafonarea prețurilor]

ANEXA XII

Prețurile menționate la articolul 4p alineatul (9) litera (b)

Obiectul derogării	Data aplicării	Data expirării
Transportul cu vaporul în Japonia de țitei încadrat la codul NC 2709 00, amestecat cu condensat, provenind din proiectul Sakhalin-2 (Сахалин-2), situat în Rusia, precum și asistența tehnică, serviciile de brokeraj, finanțarea sau asistența financiară în legătură cu un astfel de transport.	5 decembrie 2022	5 iunie 2023

”.